



Privacidad

Dit document is afkomstig van <https://www.mycoa.nl>, zie <https://www.mycoa.nl/es/printpdf/infosheetprint/1992>

2021.12.02 - Spaans - "Privacy"

Declaración de privacidad para los residentes

¡Bienvenidos al Órgano Central de acogida de solicitantes de asilo (en adelante: “COA”, “nosotros”, “nuestro(s) o nuestra(s)”)! Es muy importante para nosotros que esté al tanto del cuidado y la discreción que ponemos en el procesamiento de sus datos personales. Para ello, nos atenemos al Reglamento General de protección de datos (en adelante, “el AVG”). Los datos que el COA recopila los utiliza para poder ofrecer asilo y asistencia a los solicitantes de asilo. Si ha pedido asilo en los Países Bajos y reside (o tal vez, haya residido) en una de nuestras localidades de acogida, esta declaración de privacidad es importante para usted.

Explicación de términos importantes

El término “datos personales” es muy amplio. Se refiere a toda la información que puede ser rastreada para identificar a una persona (“el interesado”). Piense en datos como su nombre, dirección, fecha de nacimiento, nacionalidad y número de teléfono. El término también incluye datos menos obvios como sus intereses personales y su número de cuenta bancaria.

El “tratamiento de datos personales” consiste en todas las acciones que podemos realizar con sus datos personales. Esto incluye, por ejemplo, el registro, almacenamiento, modificación, transferencia y destrucción de datos.

Contenido

En esta declaración de privacidad explicamos cómo tratamos (la protección de) sus datos personales. Lo hacemos respondiendo a las siguientes preguntas:



1. ¿Qué datos personales trata el COA sobre usted?
2. ¿De quién recibimos sus datos personales?
3. ¿Por qué el COA trata sus datos personales?
4. ¿Sobre qué base trata el COA sus datos personales?
5. ¿Cuándo compartiremos sus datos personales con terceros?
6. ¿Durante cuánto tiempo retiene el COA sus datos personales?
7. ¿Cómo protege el COA sus datos personales?
8. ¿Qué derechos tiene?
9. ¿Con quién puede contactar si tiene preguntas, solicitudes o reclamaciones con respecto al tratamiento de sus datos por parte del COA?

1. ¿Qué datos personales trata el COA sobre usted?

Tratamos las siguientes categorías de datos personales sobre usted::

- Número de identificación legal (como el número de ciudadano extranjero);
- Datos de identificación (como su nombre, fecha de nacimiento y sexo);
- Datos de contacto (como su número de teléfono y su dirección de correo electrónico);
- Datos de dirección (como la dirección de su alojamiento y la dirección del centro de acogida);
- Datos de documentos (como el tipo y el número de documento);
- Características personales (como su profesión, relaciones familiares e intereses personales);
- Datos financieros (como su número de cuenta bancaria, datos de ingresos y activos);
- Datos de comunicación (como informes y notas de reuniones);
- Datos legales/procedimentales (como los datos relativos a su procedimiento de asilo).

Además, podemos tratar los siguientes datos personales especiales sobre usted:

Datos que revelan lo siguiente:

- Origen racial o étnico, o;
- Creencias religiosas o filosóficas.

Y también es posible tratamiento de:

- Datos biométricos con vistas a su identificación;
- Datos sobre su salud;
- Datos de antecedentes penales.

También es posible que procesemos los siguientes datos personales especiales suyos:

Datos de los que se desprenda:

- Raza o procedencia étnica, o;
- Creencia religiosa o convicción filosófica.

Y además, posiblemente procesemos también:

- Datos biométricos con la finalidad de establecer su identidad;



- Datos sobre su salud;
- Datos penales.

2. ¿De quién recibimos sus datos personales?

El COA recibe sus datos personales directamente de usted, de su abogado o de otros servicios gubernamentales y organizaciones (sociales) que participan en su procedimiento de asilo, su acogida y orientación, o su asistencia médica.

Posibles servicios gubernamentales y organizaciones (sociales) de las que recibimos sus datos:

- Servicios del Ministerio de Justicia y Seguridad:
 - o Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V);
 - o Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND);
 - o Policía y sus departamentos, como Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie en Mensenhandel (AVIM);
 - o Dienst Justitiële Inrichting (DJI), y su departamento Dienst Vervoer en Ondersteuning (DV&O);
- Otros socios colaboradores:
 - o Koninklijke Marechaussee (KMar);
 - o GezondheidsZorg Asielzoekers (GZA);
 - o Stichting Nidos, la institución de tutela (familiar) independiente de los Países Bajos.

3. ¿Por qué el COA trata sus datos personales?

Tratamos sus datos personales para poder ofrecerle acogida y asistencia médica durante su procedimiento de asilo en los Países Bajos (nuestro principal objetivo). Esto sigue siendo muy amplio y puede dividirse en varios propósitos (compatibles). Nuestros principales propósitos son:

- Ofrecer acogida y asistencia médica. La acogida consiste en el alojamiento, las prestaciones en especie y el acceso a instalaciones básicas como la atención sanitaria en uno de nuestros centros del COA.
- Ofrecerle orientación en un centro del COA para, entre otras cosas:
- Apoyarle en la preparación de un futuro en los Países Bajos o en el extranjero;
- Reforzar su autoconfianza en el centro de acogida y para el futuro;
- Orientarle específicamente en materia de educación, vivienda, emancipación, integración y participación o retorno;
- Ejecutar la gestión de la vivienda, por ejemplo, visitando y revisando las habitaciones, registrando las señales de la trata y el tráfico de personas y registrando los incidentes.
- Apoyarle en su camino hacia la edad adulta si es un menor extranjero no acompañado (en lo sucesivo denominado “MENA”).
- Orientación en la finalización de su acogida para, entre otras cosas:
- Ofrecerle asistencia para su baja en el ayuntamiento;
- Mediar para conseguir el alojamiento en un municipio;
- Ayudarle en su retorno voluntario o forzoso al país de origen o a otro país.
- Garantizar la seguridad y la calidad de vida en un centro. No solo la suya, sino también la de otros residentes y/o empleados del COA, por ejemplo, registrando agresiones, violencia y otros incidentes.



- Actuar en caso de una situación de emergencia, como un accidente o una condición que requiera cuidados intensivos para usted.
- Realizar investigaciones científicas e históricas, con fines estadísticos y de archivo en interés público.

4. ¿Sobre qué base trata el COA sus datos personales?

Solo podemos procesar sus datos personales si tenemos una “base legal” para hacerlo. Dicha base se desprende del RGPD. Para las finalidades anteriormente mencionadas (apartado 3), podemos basarnos en varios principios:

- El tratamiento es necesario para cumplir una obligación legal;
- El tratamiento es necesario para proteger los intereses vitales, de usted o de otra persona;
- El tratamiento es necesario para cumplir una tarea de interés público y/o una tarea en el marco del ejercicio de la autoridad pública por parte del COA, o;
- Usted mismo ha dado permiso para que el tratamiento se lleve a cabo con fines específicos.

En la mayoría de los casos trataremos sus datos para cumplir con nuestro deber legal de proporcionar acogida y asistencia médica. Sin sus datos no podemos llevar a cabo esta tarea legal en su totalidad.

5 ¿Cuándo les transmitimos a otros sus datos personales?

Solo podemos tratar sus datos personales si tenemos una “base legal” para hacerlo. Dicha base se desprende del RGPD. Para los fines mencionados anteriormente (apartado 3), podemos basarnos en más de una base.

Solo compartiremos los datos necesarios y solo lo haremos con las personas que los necesiten para poder llevar a cabo su trabajo. Como el COA, otras partes deben gestionar sus datos personales con cuidado. Hacemos acuerdos claros a este respecto.

Podemos compartir los datos con:

- Servicios del Ministerio de Justicia y Seguridad:
 - o Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V);
 - o Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND);
 - o La policía y sus departamentos, como el Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie en Mensenhandel (AVIM);
 - o Dienst Justitiële Inrichting (DJI), y su departamento Dienst Vervoer en Ondersteuning (DV&O).
- Socios de asistencia médica:
 - o GezondheidsZorg Asielzoekers (GZA), a través de Arts en Zorg;
 - o MediFirst;
 - o Regeling Medische zorg Asielzoekers (RMA), a través de la aseguradora DSW;
 - o Servicio de Salud Municipal o Comunitaria y Organización de Asistencia Médica de la Región (GGD y GHOR).
- Otros socios colaboradores:
 - o Real Policía Militar de los Países Bajos (KMar);



- o Organización Internacional para Migración (IOM);
 - o Stichting Nidos (la institución de tutela (familiar) independiente de los Países Bajos);
 - o Red de Refugiados Países Bajos (VWN);
 - o Veilig Thuis (punto de denuncia de violencia doméstica y abuso infantil);
 - o Centro especializado en la trata y el tráfico de seres humanos (EMM).
- Otras categorías de socios colaboradores:
 - o Ayuntamientos;
 - o Bancos;
 - o Servicios de transporte, como empresas de taxi y autobuses;
 - o Instituciones educativas como guarderías y colegios;
 - o Servicios de inspección nacionales, servicios de emergencias, supervisores o autoridades judiciales para el cumplimiento de un deber estatutario o en caso de emergencia;
 - o Abogados de los residentes para representar sus intereses;
 - o Juristas, contables y auditores para representar los intereses del COA;
 - o Aseguradoras en el marco del seguro de responsabilidad civil para solicitantes de asilo;
 - o Servicios de interpretación;
 - o Socios colaboradores centrados en los niños en acogida/AMV.

Sus datos personales permanecerán en la Unión Europea mientras seamos responsables de ellos. Si enviamos su información a un país u organización fuera de la UE, no lo haremos sin tomar las medidas de seguridad adecuadas.

6. ¿Durante cuánto tiempo retiene el COA sus datos personales??

No retendremos sus datos durante más tiempo del que sea necesario para cumplir nuestras finalidades. Hemos establecido todos nuestros períodos de retención. Para usted, los siguientes períodos de retención son los más importantes y los debe conocer.

Agregamos los datos que tratamos en el marco de su acogida y asesoramiento a su “expediente de residente”. En general, guardamos estos datos al menos 20 años después de que se haya cerrado el expediente. Utilizamos un período de retención de 7 años para los documentos financieros que se recopilan en el marco de los servicios financieros proporcionados por el COA.

7. ¿Cómo protege el COA sus datos personales?

El COA ha tomado las medidas apropiadas para asegurar el tratamiento de sus datos personales y para prevenir el mal uso de los mismos. Para garantizar la seguridad de los datos personales dentro del COA buscamos, entre otras cosas, el cumplimiento de las normas y reglamentos de seguridad del gobierno. Además, todos los empleados del COA, los empleados temporales y los voluntarios tienen un deber de confidencialidad.

8. ¿Qué derechos tiene?



De acuerdo con el RGPD, usted tiene varios derechos. Siempre que se cumplan ciertas condiciones, usted tiene derecho a consultar los datos personales que tratamos, a modificar o eliminar sus datos (o a solicitar su modificación o eliminación). En determinadas condiciones, también tiene derecho a oponerse a un tratamiento, a limitar un tratamiento y a recibir sus datos en formato digital. Si desea ejercer alguno de sus derechos, póngase en contacto con nosotros utilizando los datos que figuran a continuación (véase el apartado 9).

Procesaremos su solicitud lo antes posible, pero siempre antes del plazo de un mes. Si responder a su solicitud nos lleva más tiempo, le informaremos en el plazo de un mes. Responderemos a su solicitud en la medida de lo posible, pero no siempre podemos o nos permiten hacerlo. Pueden existir buenas razones para rechazar su solicitud. El COA puede, por ejemplo, estar obligada a conservar sus datos en virtud de una norma legal.

Además de los derechos anteriormente mencionados, puede presentar una reclamación a la Autoriteit Persoonsgegevens (autoridad de datos personales) (en adelante: "AP"). La AP supervisa el cumplimiento de la legislación sobre privacidad en los Países Bajos. No obstante, rogamos se ponga en contacto con nosotros antes de dirigirse a la AP. Haremos todo lo posible para resolver su reclamación. Los datos de contacto de la AP se pueden encontrar en el sitio web www.autoriteitpersoonsgegevens.nl (<http://www.autoriteitpersoonsgegevens.nl>) [1].

Tenga en cuenta que necesitamos verificar su identidad en caso de preguntas o solicitudes. Hacemos esto para evitar compartir sus datos personales con la parte equivocada o para que no realicemos cambios incorrectos en los datos personales.

Todas las decisiones tomadas por el COA en la ejecución de la tarea de acogida son tomadas por los empleados del COA. El COA no hace uso de la toma de decisiones individuales totalmente automatizada. Esto significa que no se tomarán decisiones automáticas sobre usted, sin intervención humana, que tengan consecuencias legales para usted o que le afecten significativamente.

9. ¿Con quién puede contactar si tiene preguntas, solicitudes o reclamaciones con respecto al tratamiento de sus datos por parte del COA?

Si tiene alguna pregunta, solicitud o reclamación sobre el tratamiento de sus datos por parte del COA, puede ponerse en contacto con la línea de información del COA a través de la dirección de correo electrónico: info@coa.nl (<mailto:info@coa.nl>) [2]. Intentaremos responder lo antes posible, siempre dentro del plazo de un mes. En casos excepcionales podemos ampliar este período hasta un máximo de tres meses.

Dirección postal:

Centraal Orgaan opvang asielzoekers

Postbus 30203

2500 GE Den Haag

El COA también tiene un Funcionario de Protección de Datos (FG, por sus siglas en neerlandés) con la importante tarea de supervisar internamente el cumplimiento del RGPD por parte del COA.

Datos de contacto del FG: fg@minjenv.nl (<mailto:fg@minjenv.nl>) [3] A/A D. Pieter de Groot.



COA Centraal Orgaan opvang asielzoekers

Esta declaración de privacidad fue adoptada por la dirección el 27 de agosto de 2019.